

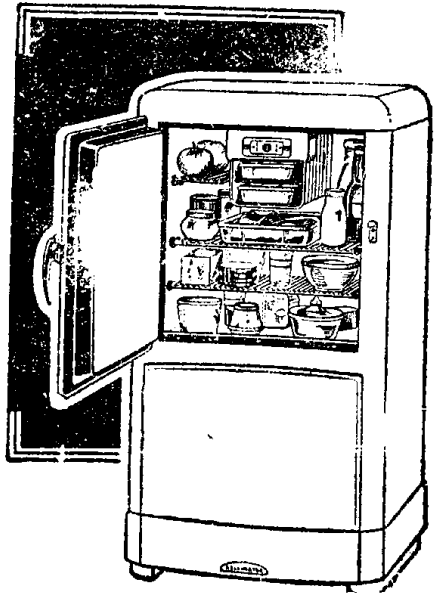
# AMIGOE DI CURAÇAO

Dit blad verschijnt elke Woensdag en Zaterdag  
Abonnementsprijs voor het gebiedsdeel  
fl. 2.— per kwartaal bij vooruitbetaling.

Redactie: St. Elisabeth's Gasthuis Tel. 292  
Administratie: St. Thomas-college Tel. 550  
Uitgever: W. J. A. Donders.

Voor het Buitenland fl. 10.— per jaar  
Afzonderlijke nummers fl. 0,10  
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels fl. 0.50

Waar voor de **KELVINATOR** een plaats is,  
is voor ziekte geen plaats.



Dit hebben al veel mensen ondervonden. Immers, de **KELVINATOR IJSKAST** bewaart voor U de spijsen fris en behoedt ze voor bederf. Verder verschaft hij U een frisse en koele drank, als U dit wenst.

Maakt kennis met de  
**KELVINATOR**

en stelt niet langer uit. Elke dag uitstel meer is schade voor U.

**PALAIS ROYAL** Heerenstraat 23. Tel. 537.  
**S. N. ECURY, Aruba.**

## Bij het Tweede Eeuwfeest van Luigi Galvani

7 Sept.

Deze maand, zo lazten we in de Maasbode, worden geleerden van de gehele wereld, en vooral van Italië, te Bologna verwacht, om er feestelijk het feit te herdenken, dat daar 200 jaar geleden, één der grootste genen van de 18de eeuw: Luigi Galvani, geboren werd. Het centrum van de feestelijkheden zal de Kon. Universiteit van de stad zijn, waar de grote ontdekker schittert op de lange lijst van beroemde leermeesters. Reeds werd de rector magnificus prof. Ghigi, op het palazzo Venezia in privé-audientie ontvangen, om met de duce persoonlijk 't program van de plechtigheden te bespreken, waarop o.a. een tentoonstelling voorkomt van Galvanische herinneringsstukken, verder nationale en internationale wetenschappelijke congressen, en natuurlijk, als climax, de plechtige herdenking.

Maar, terwijl dit alles in voorbereiding is, komt uit Bologna het bericht, dat binnenkort, onder de slagen van het houw, (dat niet alleen in Rome, maar in alle grote steden van Italië oude herinneringen uitwist), het huis zal vallen, waar de grote geleerde geboren werd en waar hij is gestorven. Een kleine, lage, armelijke woning is het, die bijna in elkaar valt van ouderdom en alleen nog de aandacht trekt van de voorbijganger door een gevelsteen met een medaillon van de beroemde Bolognees en daaronder de woorden:

„Nato accolsi Galvani e 'l piansi estinto. Per lui fu l'uno all' altro polo avinto!” (Deze muren hoorden de eerste kreet en de laatste snik van Galvani; Voor hem was de éne pool verbonden met de andere!)

Waren we in Amerika, dan zou het huis zeker worden overgebracht naar de tentoonstelling! Maar we zijn in Europa, en vooral: we zijn in Italië, en dus is zijn lot getekend...

Luigi Galvani werd te Bologna geboren, de 7de September 1737, en zijn hele leven en werken heeft zich afgespeeld in

die éne stad. Van nature zeer religieus, wilde hij eerst intreden in de orde van San Camillo de' Lellis, om zich geheel te wijden aan de geestelijke en lichamelijke verzorging der zieken. Maar de Goddelijke Voorzienigheid wees hem een andere weg. Hij studeerde medicijnen en chirurgie en voltooide zijn studies reeds op 22-jarige leeftijd. Zes jaar later, na de dood van zijn schoonvader prof. Galeazzi, werd hem diens zetel aan de universiteit, in anatomie en verloskunde toegewezen. Hij was een gewetensvol dokter, in de hele stad bemind en geacht, en vooral als vrouwenarts zeer beroemd.

Maar zijn wetenschappelijke interesse ging veel verder, dan zijn dagelijkse plichten. Vooral de physiologie was zijn geliefkoosde studie. Zo schreef hij een verhandeling over de urine-organen der vogels, die in de internationale wetenschappelijke wereld een dergelijke weerklank vond, dat hij, hierdoor aangemoedigd, zich enige tijd geheel alleen aan deze dieren wilde wijden. Echter voerden ook hier de omstandigheden hem weer anders, dan hij meende. Het laboratorium, dat hij in zijn woning had ingericht voor experimenten betreffende verschillende dieren en vooral van kikvorsen, die voor zijn proeven het meest geschikt waren. En bij een onderzoeking betreffende de zenuwen van deze dieren, deed hij als door een toeval de grote ontdekking, die hem wereldberoemd heeft gemaakt.

Nu was deze ontdekking als feit op zichzelf niet helemaal nieuw. Reeds in 1756 had Caldani, eveneens te Bologna, hetzelfde geconstateerd, n.l.: dat kikkers, kort na hun dood, door electriciteit in beweging geraakten. Maar hieraan had niemand verder ooit aandacht geschonken. Toen echter Galvani, door toeval, in 1789 hetzelfde constateerde (volgens andere geschiedschrijvers was het zijn vrouw, volgens wéér anderen een assistent, volgens nóg anderen gebeurde het niet in het laboratorium, maar... in de keuken, waar de geleerde zelf voor

zijn zieke wederheft een soepje wilde koken van kikkerbiljetjes!) werd hij zo zeer getroffen door de eigenaardigheid van het verschijnsel, dat hij de proeven er mee systematisch voortzette. Zo bleek allereerst, dat de elektrische ontleding, die de oorzaak was van de trillingen (want dat het verschijnsel met electriciteit in verband stond, had Galvani alras begrepen), slechts plaats vond in de buurt van een elektriseermachine, die zich, voor andere proeven, eveneens in het laboratorium bevond. Echter was Galvani overtuigd, dat de electriciteit zetelde in het lichaam zelf van het dier, en zo besloot hij tot een nieuwe proef. Hij stak een versgeville kikkerpoot aan een koperen spit en hing dit op aan een ijzeren hek op het terras van zijn woning. En ziet: ieder maal, dat het ijzer in contact kwam, vonden de spiertrekkingen plaats. Nóg niet tevreden, besloot Galvani tot nóg een andere proef. Op een wasplaat bevestigde hij twee metalen platen: één van tin en één van koper, met een ondelinge afstand van enige millimeters. Deze platen waren resp. verbonden met de spieren en de zenuwen van een kikkerpoot. Wanneer hij nu een waterdruppel tussen de platen liet vallen, werd de stroom gesloten en de beweging vond onmiddellijk plaats.

Thans was hij geheel overtuigd. En de 6de November 1789 verscheen zijn geschrift „De viribus electricitatis in motu musculari commentarius”, dat de geheel internationale wetenschappelijke wereld in opschudding bracht. Natuurlijk vond hij eerst louter tegenstand. Vooral Volta was van geheel andere mening. En wel meende deze, dat de bron van de stroom de twee verschillende metalen waren, en niet het dierlijk lichaam, dat volgens hem, slechts als terugslag in beweging kwam. En hij bewees dit, door de proef te herhalen met gelijksoortige metalen, waarbij inderdaad de bewegingen nauwelijks merkbaar optraden. En na verdere onderzoekingen op dit gebied kwam hij (Volta) tot de Wet der spanningsrij (zink, lood, tin ijzer, koper, zilver, kool), waarbij ieder voorgaand metaal, in verbinding gebracht met een volgend, positief wordt geladen.

Hoewel dus, in dit opzicht, Volta het pleit won, zo had echter óók Galvani gelijk. Buitendien bleef het niet alleen bij de kikkers, maar op een reis, die hij maakte naar Sinigaglia en Rimini, ontdekte hij eveneens een bron van electriciteit in de sidderoog. En thans is de dierlijke electriciteit een voldongen feit.

De bekende physioloog Mariano Luigi Patrizi heeft hierover geschreven: „Een zó zonneklare waarheid als de ontdekking van Galvani kon natuurlijk niet onmiddellijk ingang vinden bij allen. Integendeel werd ze lange tijd in bijna de gehele wetenschappelijke wereld ontkend. En toen Galvani in 1798 gestorven was, scheen het, dat Alexander Volta, de ridderlijke, maar besliste tegenstander van de ontdekker, het pleit geheel zou

winnen. Pas toen Nobili inderdaad het bestaan constateerde van een werkelijke elektrische stroom in de zenuw- en spierweefsels van de kikvors, en wel in constante richting van de spieren der achterpoten naar de heupzenuwen en van de poten naar de kop, werd Galvani in ere hersteld. En toen een tiental jaren later Matteucci en Du Bois Reymond bevestigden, dat zowel de spieren alléén als de zenuwen alléén een ware opéénhoping van elektrische stroom waren, vond de electro-physiologie in Italië en Duitsland plotseling een geweldige voortgang.”

De tegenstanders bleken dus beide gelijk te hebben gehad. Maar ook bij de ontdekking van Volta blijft het de verdienste van Galvani, dat hij als eerste er de stoot toe heeft gegeven.

Over de persoonlijkheid van de geleerde schrijft een historicus van zijn tijd: „Hij was gedrongen van gestalte, eerder normaal, dan klein, met staalblauwe ogen, zware zwarte wenkbrauwen, een hoog, breed voorhoofd, een grote adelaarsneus en een bruine gelaatskleur. Hij was waardig van houding, vrijgevig tegenover anderen, spaarzaam voor zichzelf, kort en bondig, maar zeer klaar van uitdrukkingswijze, hoogst bescheiden en eenvoudig van levenswijze, met 'n afkeer van praal, waarachtig godvruchtig en diep religieus, beminlijk in de omgang, in het bijzonder tegenover zijn leerlingen, en immer bereid tot hulp en tot raad.” Evenzo tekenend is een episode, die zijn karaktersterkte en zijn vaderlandsliefde bewijst. Toen de Cisalpinse republiek werd uitgeroepen, de 27ste Juni 1797, wigerde de geleerde de eed van trouw te zweren aan Napoleon, verloor zijn positie en zijn goederen en moest in armoede zijn toevlucht zoeken bij een broer. Wel werd hij naderhand in ere hersteld, maar 't verdriet hierover verhaastte zijn einde, en de 2de December 1789 stierf hij, in hetzelfde huis, waar hij was geboren.

Zijn stoffelijk overschot rust in één van de kapellen van het heiligdom van Corpus Domini, naast het klooster van de Clarissen, waar het wonderdoend lichaam van Sinte Catarina van Bologna wordt bewaard. In hetzelfde graf, dat de gemeente Bologna in 1873 liet bouwen, wordt ook het gebeente bewaard van Lucia Galeazzi, ten zeerste bekend om haar barmhartigheid, godsvrucht, talenten en kennis: de trouwe en toegewijde levensgezellin van de geleerde. Alleen een kleine steen, ingemetseld naast een poortje, dat toegang geeft tot het klooster, wijst de voorbijganger erop, wie hier ligt begraven. Zó bescheiden, dat vele vreemdelingen en zelfs vele Bolognees niet weten, waar het stoffelijk overschot van de grote ontdekker der dierlijke electriciteit rust. En ook dit is een plicht, die hopelijk bij het 200-jarig herdenkingsfeest tenslotte zal worden vervuld: dit graf met een toepasselijker gedenksteen en meer eervolle plaats te geven!

## Tweede Suppletoire Begroting 1937

Waren de tot nu toe gewisselde stukken over deze begroting niet erg belangrijk, in meerdere mate is dit nog met het dezer dagen verschenen eindverslag.

De Raad schrijft o.a.: Naar de mening der meeste leden is het Bestuursstandpunt ten aanzien van de inning der schoolgelden der bijzondere scholen niet overtuigend gemotiveerd.

Zij achten dit overigens in strijd met het gelijkbekostigingsprincipe en bleven van gevoelen, dat de beste oplossing zou zijn, dat de inning der schoolgelden door het Gouvernement geschiedt.

Men was er over teleurgesteld, dat de nieuwbouw van de Hendrikschool pas in 1940 zal plaats hebben. De leden, die blijken het Voorlopig Verslag deze kwestie ter sprake brachten, stelden de vraag, of als er toch vertraging is in de uitvoering van het bouwplan, de nieuwbouw van de Hendrikschool niet zou kunnen gaan vóór andere werken.

Ook het standpunt van het Bestuur ten aanzien van de afschaffing van de accijns op gedistilleerd op St. Maarten werd niet overtuigend gemotiveerd geacht. De afdelingen verklaarden dan ook, dat zij, als het Bestuur geen nieuwe argumenten kan aanvoeren tegen die afschaffing, daarop moeten blijven aandringen.

Men drong met het oog op besmettingsgevaar in de kapel in het Leprozen-gesticht aan op de bespoediging van het in studie nemen van de vergroting van de bestaande of het bouwen van een nieuwe. Wat zal zo'n nieuwe kapel met behoorlijke afmetingen kosten? vroegen enkele leden.

De afdelingen juichten de mededelingen van het Bestuur, dat het de opmerking, dat het niet genegen is om mede te werken Curacaoanaren in het Militaire Politiekorps op te nemen afwijst, dat er enkele Curacaoose krachten in dat Korps werkzaam zijn, als waarvan het Bestuur

## EEN VACANTIE-DRAMA .... BIJNA!

De fluit blies .... de boot bewoog zich van den wal .... plotseling, toen een passagier zijn vriend een laatst vaarwel toewuifde, glipte zijn geldtasch over de reeling en verdween in het water!

Vacantie-drama? Gelukkig niet! Want de man was zoo verstandig geweest, zijn reissgeld in **travelers cheques** om te wisselen. Voor het volle bedrag ervan werd hij later schadeloos gesteld.

Ruikt ook Gij Uw geld in travelers cheques om vóór Gij op reis gaat. Zij zijn bij ons verkrijgbaar tegen geringe kosten.



**HOLLANDSCHE BANK-UNIE N.V.**

Kantoor Willemstad

er gaarne meer zou hebben en dat de proef om gelijkwaardige, althans goede krachten uit het Curacaoose element te bekomen t.z.t. zal worden herhaald, zeer toe. Zij meenden uit deze mededelingen te moeten opmaken, dat het Bestuur geheel terug komt op het gevoelen omtrent deze kwestie door de Bestuurs-gemachtigde, de Procureur-generaal, te kennen gegeven in de vergadering van de Koloniale Raad van de 31ste Mei j.l.

De leden konden zich algemeen verenigen met de asphaltering van de weg van Zegoe naar de Kleine Berg a f 80.000.—

Enkele leden meenden, dat een boot, die 8 jaar oud is, zo weinig gebruikt als de motorboot van de Gouverneur en nu reeds niet aan de eisen voldoet, niet goed verzorgd moet zijn.

De afdelingen gaven in overweging bekend te maken, dat de boot van de Gouverneur te koop is. Zij menen, dat voor de prijs van f 10.000.— plus de opbrengst van de tegenwoordige, een geschikte boot te krijgen is.

Enkele leden, die nog zeer onlangs de situatie in de haven van Aruba ter plaatse hebben opgenomen, deelden mede voorstanders te zijn van de uitdieping der haven als in het Voorlopig Verslag aangegeven, omdat Aruba die nodig heeft en zij de vooruitgang van dat eiland in de hand kan werken.

Deze sprekers waren sterk tegen de

verlenging van de bestaande gouvernementssteiger, omdat deze niet past in een plan tot uitdieping van de haven, als evenbedoeld. Zij waren van mening, dat eerst tot uitdieping moet worden overgegaan, om dan later naar gelang der behoeftes steigers aan te leggen.

Verlenging van de tegenwoordige steiger zal niet voldoen in de behoefte — aldus deze leden. Een betere haven met opslagplaatsen naar behoefte geeft gemak en geldbesparing aan stoomvaartmaatschappijen en kooplieden.

Omtrent de plaatsing van de loods waren de meningen dezer leden verdeeld. Was het gevoelen enerzijds, dat de plaats door het Bestuur daartoe bestemd goed is, anderzijds kon men dit gevoelen niet delen. De leden, die deze plaats niet geschikt achten, betoogden, dat daar 4 Meter water ligt, dat gedempt moet worden en dat daar grote schoeners meren en lossen, waartoe de ruimte zeer beperkt is. Daarentegen ligt aan de Westzijde van de steiger, even terug naar de kustzijde, aan de weg naar de steiger, een grote watervlakte van niet meer dan één voet diep, waarop naar de mening dezer leden met weinig kosten een geschikte douaneloods gebouwd kan worden. Het is — aldus deze leden — mogelijk, dat de scheepvaartmaatschappijen de plaats door het Bestuur uitgekozen, beter achten, omdat de andere wat verder ligt voor hare schepen, maar de omstandigheid, dat er losruimte gespaard wordt door het bouwen van de loods op de plaats door hen aanbevolen, weegt voor deze leden zwaarder.

## ALGEMEEN POLITIEK OVERZICHT.

De vacatie raakt ten einde; we merken het weer aan de Europese politieke stemming. En na de vacatie zijn er zo waar ook duikboten op avonturen uitgegaan in en om de oude wereldzee. En deze schepen bedreigen momenteel de vrede in Europa met grote gevaren.

Twee Engelse oorlogsschepen, de Galathea en de Havoc, zijn n.l. door een of meer duikboten aangevallen en de Engelse tanker Woodford is zelfs in de buurt van Valencia er door getorpedeerd. Volgens latere berichten voor deze tanker onder Griekse vlag, had een geheel Griekse bemanning aan boord en alleen een Engelse waarnemer van de non-interventiecommissie.

Momenteel is het nu voor de Europese mogendheden de vraag van welke nationaliteit is deze duikboot weer?

Niet onduidelijk wordt door Engeland gesuggereerd, dat het een Italiaanse is; maar daar zijn heel begrijpelijk de Italiaanse en Duitse pers vol verontwaardiging tegen op gekomen.

En van Duitse zijde maakt men een vergelijking met het gebeurde van de „Deutschland” drie maanden geleden, welk incident veel erger was, daar 31 mensen daarbij gedood werden en 70 gewond, terwijl de beide Engelse oorlogsschepen geen letsel hebben. Had men toen, zo wordt van Duitse zijde geschreven meer aandacht geschonken aan ge-

noemd incident, dan zouden nu geen Engelse schepen meer lastig zijn gevallen.

Italië en Duitsland zijn zeer verontwaardigd over de verdrachten waaraan zij van Engelse zijde bloot staan; maar zelf werpen ze de verdrachten terug naar de Sovjets of de Valenciaregering en wijzen erop dat steeds dergelijke aanvallen plaats hebben wanneer het de Roden in Spanje minder gunstig gaat.

Er zal in de eerste dagen over deze aangelegenheid nog wel heel wat gesproken en gesproken worden; zonder vermoedelijk enig resultaat, vooral niet wanneer het waar zou zijn, dat de Havoc deze onderzeeër tot zinken zou hebben gebracht.

Intussen zijn de mogendheden begonnen op initiatief van Frankrijk een conferentie bijeen te roepen om de duikboten aanvallen en de verdediging daartegen te bespreken.

Want erg veel moeilijkheden kan men in de Europese politiek niet hebben met het oog op de ontwikkeling van de oorlog in het Verre Oosten.

Laten we nog even mededelen dat de Nationalisten bezig blijven het gehele Baskenland van ongewenste elementen te zuiveren, om daarna...? Want erg veel animo zit er niet meer in de Spaanse burgeroorlog. We vernamen nog dezer



VAN EEN RUSSISCH RUSTOORD. Twee vrouwen, de een van 82 en de andere van 67 jaar vermaken zich met het billartspel in de recreatieluin.



# Hebt U een oude Radio en zou U graag een nieuwe bezitten?

Ruil dan Uw toestel, onverschillig van welk merk, in, tegen een goede PHILIPS RADIO.

Wij geven U voor Uw oude Radio nog een goede prijs.

Haal uit Uw PHILIPS wat er uit te halen is, maak er daarom ook een elektrische grammofoon van.

Koopt vandaag nog een pick-up.

## EL LOUVRE S. A. - Heerenstraat.

dagen dat Mexico in de loop van het jaar voor 5 miljoen pond wapenen aan de Valenciaregering heeft geleverd.

En nu de toestand in het verre Oosten. De strijd blijft daar geweldig en de Chinezen geven zulk een tegenstand dat de Japanse opperbevelhebber dezer dagen naar Tokio bericht gezonden heeft, dat de ene divisie die momenteel om Shanghai de strijd voert nog met twee zal moeten vermeerderd worden. Of de Chinezen die onlangs met de Sovjets een non agressiepact hebben afgesloten, door middel van geheime clausules in dat verdrag ook door de Sovjets gesteund worden? Volgens Japanse berichten zou dit wel het geval zijn.

Minister Hirota heeft op de vooravond van de opening van de Japanse Rijksdag verklaard, dat Japan bereid is aanstands zijn troepen uit China terug te roepen, zodra China zijn vijandelijke houding tegenover Japan zal herzien.

Of de Chinezen daar oren voor zullen hebben? We betwijfelen het.

De strijd in China werd dezer dagen nog verergerd door een geweldige natuurramp, n.l. een typhoon in de buurt van Hongkong, waarbij het voor vele schepen moeilijk was zich in veiligheid te brengen door de blokkade der Japanse vloot.

In Honkong zelf vielen meer als 100 slachtoffers en onder de schepen moet ook genoemd worden het Nederlandse stoomschip van Heutz, dat bij Hongkong op de rotsen zit. De passagiers en de bemanning schijnen gelukkig in veiligheid te zijn, terwijl enkele dekken zijn versplinterd en enkele ruimen vol met water.

Niet alleen op de Europese politiek maar ook op de Amerikaanse is de Japans-Chinese oorlog van invloed. Of de slechte Beurs berichten in New York beïnvloed waren door de vrees voor een ingrijpen van Amerika? Dezer dagen zijn wel drie zware en twee lichte Amerikaanse kruisers naar de Chinese wateren vertrokken.

Vermelden we ten slotte nog tussen al deze oorlogsberichten, dat in Frankrijk op 75 jarige leeftijd is overleden Baron de Coubertin, de stichter der Olympische Spelen, waarmee hij vooral op het oog had de bevordering der vrede onder de volkeren. Van 1894 tot 1925 was hij de leider van het Internationale Olympische Comité. Zoals zovele strevers in deze wereld heeft hij het ideaal niet mogen bereiken.

## BUITENLAND.

### Gezondheid voor de Führer en het Vaderland.

De Voorzitter van het Duitse Arbeidsfront Dr. Ley heeft bij de plechtige opening van het Regeringsziekenhuis in Hanau verklaard, dat gezondheidszorg geen particuliere aangelegenheid is. Wij zijn allemaal soldaten van de Führer en wij moeten er voor zorgen, dat iedere Duitser de hoogste prestaties kan volbrengen. Uit het onderzoek, dat in vier Gouwen werd ingesteld is gebleken, dat 51 procent der nakomelingschap ziekelijk is. Men moet van iedere Duitser eisen, dat hij zich minstens tweemaal per jaar aan een geneeskundig onderzoek zal laten onderwerpen, want het is beter te voorkomen, dan te genezen.

Vervolgens sprak dr. Ley over de religieuze opvatting dat arbeid een straf en dat de aarde een tranendal zou zijn. „Dat is niet waar,” zo riep dr. Ley. „onder grote bijval uit, dan zou heel de wereld een groot gekkenhuis zijn. Wij geloven dat men de aarde nog mooier en nog edeler kan maken. Daarvoor is nodig een gezond geslacht te kweken.

### De Heiligdomsvaart van Aken en de Nazi's.

De wereldberoemde heiligdomsvaart van Aken, die reeds meer dan zeven eeuwen achtereenvolgens om de zeven jaar gehouden wordt, is van oudsher een godsdienstige gebeurtenis van de aller-eerste rang. Niet alleen voor West Duitsland, maar voor heel Europa.

Het stelselmatig terugdringen van alles wat een Christelijk-godsdienstig karakter draagt uit het openbare leven is oorzaak geweest dat deze voor Duitsland zo betekenisvolle gebeurtenis in pers en radio dit jaar niet zulk een plaats gekregen heeft als andere jaren. Zelfs de redacteuren van de voormalige Katholieke dagbladen, worden iedere dag voor nieuwe gewetensconflicten gesteld, als zij in de „aangetekende brieven” van het

propagandaministerie bevel krijgen om de godsdienstige gebeurtenissen en geloofs-demonstraties zoveel mogelijk dood te zwijgen.

Toch heeft deze politiek van „dood-zwijgen” en het weren van iedere propaganda voor de heiligdomsvaart naar Aken, van de zijde der autoriteiten en ook het lijdelijk verzet van verenigingen voor vervoer en vreemdelingenverkeer niet kunnen verhinderen, dat de Akense heiligdomsvaart van 1937 een godsdienstige betoging is geworden, die de betekenis der vroegere heiligdomsvaarten verre heeft overtroffen.

Meer dan een miljoen pelgrims hebben Aken bezocht.

Reeds in de eerste week hadden de spoorwegen evenveel pelgrims vervoerd als in 1930 gedurende de 16 dagen, dat deze heiligdomsvaart duurt.

Deze geweldige toename van het aantal pelgrims wordt nog duidelijker gemonstreerd door het feit, dat thans meer dan vroeger, gebruik gemaakt wordt van autobussen en auto's van particulieren dan in 1930. Bovendien moet men niet uit het oog verliezen, dat er ditmaal in het buitenland veel minder propaganda gemaakt is kunnen worden dan vroeger, zodat de grote stroom pelgrims van over de grenzen achterwege bleef.

Daarom is het eensgezind optrekken der Duitse Katholieken naar Aken, ondanks de vijandige houding der autoriteiten tegenover de Kerk, een geloofs-demonstratie geworden, die een veel grotere betekenis heeft dan vroeger.

In Aken hebben de Duitse katholieken kunnen demonstreren, dat ze nog niet alleen staan, dat het oude, zoveel gesmaade geloof nog leeft. Het Katholieke volk heeft in Aken opnieuw sterkte gevonden om nodig te volharden. Dit overweldigend succes bij de heiligdomsbedevaart van Aken is echter voor de Katholieke Kerk in Duitsland van nog veel groter betekenis.

Immers voor het eerst sedert het begin van deze Kulturkampf is in grote stijl een proef genomen of de massa van het Katholieke volk gewicht is voor de druk der autoriteiten en nationaal-socialistische partij-organisaties, of dat zij getrouw gehoor zou geven aan de roepstem van haar bisschoppen.

Het Katholieke Duitsland heeft deze proef glansrijk doorstaan.

Wij geven hier slechts enkele feiten weer, waardoor niettemin de houding der officiële instanties voldoende aan het licht komt. De vereniging vreemdelingenverkeer te Aken, die zich anders uitslooft om voor iedere kegelclub, die naar Aken komt, een gastvrij onderdak te vinden, had thans allerlei nietswaardige uitvluchten gevonden, om haar medewerking te weigeren voor de regeling van het nachtverblijf der massa pelgrims.

Ten eerste heeft het ook bevremding gewekt, dat de Duitse spoorwegen, die oorspronkelijk zelf onderhandelingen hadden geopend, plotseling alle gedane toezeggingen kort voor het begin van de heiligdomsvaart, ongedaan maakten, zodat het bestuur van de bedevaart op het laatste ogenblik geheel het vervoerprobleem alleen moest oplossen, hetgeen tenslotte, dank zij de gewaardeerde hulp van een reisbureau, nog gelukt is.

Ook de commissaris van politie te Aken, mocht blijkbaar niet achter blijven en „om redenen van technische aard in verband met het verkeerswezen” moest de processie door afgelegen nauwe zijstraten trekken.

Eerst toen het domkapittel naar aanleiding van deze maatregel dreigde om dan heel de processie te laten vervallen, gaf de commissaris van politie toe.

Bovendien heeft het bij de bevolking ten eerste verontwaardiging gewekt, dat in de geheel Katholieke bisschopsstad gedurende deze feestweken, behalve op de kerkelijke gebouwen, geen enkele vlag in de pauselijke kleuren gehesen mocht worden, dat daarom de kanunniken hun huizen bij het Akense Münster, slechts met groene kransen en guirlanden konden versieren, dat zelfs het eerbiedwaardige raadhuis uit de tijd van Karel de Grote, naast de Münsterkerk, voor het eerst sedert 700 jaar, zelfs niet op de geringste wijze versierd was.

Deze houding der autoriteiten zal het Katholieke Aken niet vergeten, evenmin als het feit, dat de eerste nationaal-socialistische burgemeester van Aken — in tegenstelling met zijn voorgangers gedurende zovele eeuwen — bij de plechtige opening van het reliëkschrijn, demonstratief wegbleef en daarmee een traditie van zeven eeuwen verbrak.

Kipa meldt ons op welke lage wijze „das Schwarze Korps” de spot gedreven heeft met deze grootse manifestatie, wel-

ke voor het blad van de heer Himmler niet meer was dan een „Zomeruitverkoop in Aken”.

In een desbetreffend artikel van het nationaal-socialistische blad wordt niet slechts de bisschop van Trier, Z. H. E. mgr. Bornewasser die bij de jongste antikerkelijke processen op zulk een schandelijke wijze werd beledigd, op onbeschaamde wijze aangevallen, doch „Das Schwarze Korps” maakt zich ook vrolijk over de buitenlandse pelgrims, die uit het naburige België in niet geringe getale naar de plechtigheden in Aken waren gekomen.

„Daar de toevloed van degenen, aldus het nazi-blad, die aan de in Aken tentooggestelde dingen gelooven, ook uit het buitenland groot is, hebben wij daartegen, met het oog op de stroom deviezen, niets in te brengen, daar ieder maar op zijn eigen manier zalig moet worden, de een door reliëkwieënaanbidding, de andere door middel van objectieve meeningen”. Dit laatste is een laaghartige zinspeling van het blad op mgr. Bornewasser.

„Met het oog op de stroom deviezen” laat men dus de buitenlandse pelgrims met rust en vergenoegt men zich er mede, hen belachelijk te maken, hetgeen ongetwijfeld ook een van de vele nationaal-socialistische methodes tot bevordering van het vreemdelingen-verkeer is.

### HET POSITIEF CHRISTENDOM DER NAZI'S.

„Te leven, te werken en te offeren voor Duitsland”.

Het Positieve Christendom waarmee in Paragraaf 24 van het „Onveranderlijk” program der Nationaal-Socialistische Partij steeds werd geschermd, is slechts lokaas gebleken om in 1933 de Katholieken voor het Nationaal-Socialisme te winnen.

Wat men in werkelijkheid door Positief Christendom verstaat, blijkt wel uit het door dr. Goebbels uitgegeven „Maandblad der Rijkspropaganda-leiding der N.S.D.A.P.”, waarin een zekere Dageobert Dürr schrijft dat in Paragraaf 24 van het Partijprogram absoluut geen sprake is van de huidige christelijke kerk, doch slechts heel in het algemeen van het Christendom.

De Partij wil dit positief Christendom beschouwd zien als de strijd tegen de Joodse materialistische geest naar binnen en naar buiten, en tevens als een hernieuwing van 't beginsel „gemeenschapsbelang voor eigen belang”. De Partij wil en kan zich niet inlaten met allerlei strijdvragen over het wezen der Godheid, over dogma's, formules en symbolen. Voor ons volk betekent Positief Christendom niets anders dan te leven, te werken en te offeren voor Duitsland.

## NEDERLAND.

### Een fier en principieel woord van minister Goseling.

We lezen in Ons Noorden:

Zo mag ongetwijfeld het woord genoemd worden, waarmee de minister van Justitie Mr. Goseling, namens de Regering, te Scheveningen heeft gesproken bij de opening van het internationaal congres voor vergelijkend recht.

Dat de katholieke minister in dit internationale gezelschap, bij de openingsredevoeringen, de enige was, die de arbeid van dit congres stelde onder de bescherming van God en als de enige oorsprong van het recht de goddelijke zedewetten noemde, mag misschien betreurd worden, maar doet aan de betekenis van zijn woord allermint afbreuk. Integendeel, aan zijn fier en principieel „credo” danken wij het feit, dat in dit gezelschap van internationale juristen aan het christelijk beginsel de plaats werd gegeven, welke het niet alleen toekomt, maar zonder welke grondslag, alle arbeid, hoe wetenschappelijk en voortreffelijk ook, tot mislukking is gedoemd.

De secretaris-generaal van het congres prof. Balogh citeerde het woord van de heidense wijzegeer Virgilius: „Labor improbus omnia vincit” (de onvermoeide arbeid overwint alles). Dit is echter een overschatting van de materie, welke geen grond vindt in de feiten der geschiedenis en allermint in onze dagen. Want meer dan ooit geldt voor onze dagen, dat wijze woord van de Psalmist: „Indien de Heer niet meebouwt, werken de arbeiders tevergeefs.” Niet de arbeid alleen brengt de overwinning, maar ook het materiaal waarmee men werkt, moet van deugdelijk maatsel zijn.

Het was daarom zo juist, dat Minister

Goseling ook daarop wees. Sprekende over het recht, mogen wij dit woord niet in strikt formele zin bedoelen, aldus de minister. Niet alle door het gezag vastgestelde regelen zijn „recht”, neen het gezag moet zelf dienaar van het recht en van de gerechtigheid zijn en slechts volgens deze opvatting, kan men trachten aan de wereld genezing te brengen. Aldus minister Goseling op dit congres.

Hier sprak onze kath. minister een Thomistische waarheid uit door St. Thomas geformuleerd in deze woorden: „Justitia fundamentum regnorum” (het recht is de grondslag van de Staat.) Het recht dat verankerd is in het positief beginsel, dat steunt op Gods wet.

Zowel in de liberale, socialistische als nationaal socialistische wereldbeschouwingen zagen wij precies het tegenovergestelde. In deze rechtsopvattingen, zij werden ook te Scheveningen vertolkt, is het christelijk beginsel volkomen verloochend. De liberale staat was dan ook maar in schijn een rechtstaat, want het positieve recht van het liberalisme, dat was de wil van de overheid alleen. Een rechtsopvatting welke wij thans in haar verschrikkelijke consequenties in de machtstaten Duitsland en Italië zien doorgevoerd.

Tegenover deze onchristelijke rechtsopvatting heeft minister Goseling nog eens duidelijk de Thomistische leer verdedigd, namelijk dat de Staat zelf de dienaar van het recht en van de gerechtigheid moet zijn. Alleen wanneer deze rechtsopvatting weer gemeen goed van de volkeren wordt, kan onze arbeid, aldus de minister, de genezing aan de zieke wereld brengen.

Nog meer dan de moedige daad, waarmee onze minister, sprekende namens onze regering, dit congres stelde onder Gods bescherming, was de verdediging van deze christelijke rechtsopvatting op dit congres een fiere en principieel belijdenis van een christelijk beginsel, wat in dit geval een nog hogere waarde had, omdat de minister hier sprak namens de Regering.

Hier zagen wij het eerste en verblijdende symptoom, dat wij thans hebben een principieel rechts kabinet, dat weer openlijk het christelijk beginsel kan belijden. Want wat minister Goseling als een beginsel van christelijke rechtsnormen poneerde, was geen specifiek katholiek beginsel, maar hier staan ook de ant. revolutionairen en christelijk historici naast hem en met ons, tegenover de liberaal, de socialist, en fascist.

### DE OPLOSSING VAN HET WERK-LOOSHEIDSPROBLEEM.

Een plan van Sir Henry Deterding.

In de Tel. komt niemand minder dan de oud-directeur-generaal van de Koninklijke, Sir Henry Deterding, met een plan tot oplossing van het werkloosheidsprobleem, dat volgens hem zelfs zo voor de hand ligt, dat het onbegrijpelijk is, dat men nog steeds zijn toevlucht er niet tot genomen heeft.

Sir Henry schrijft n.l. het volgende:

Tegenover productievermeerdering behoort consumptievermeerdering te staan, waardoor niet alleen de werkloosheid vermindert wordt, doch waardoor tevens een vermeerdering der algemene welvaart der wereld bevordert wordt.

Laat men dus eerst pogen alle oorzaken, die een vermeerdering van consumptie in de weg staan, op te heffen; dan eerst zijn wij op weg naar gezondere toestanden. We behoeven slechts te zien naar landen als Italië, Oostenrijk, Roemenië, Joegoslavië, Hongarije en last but not least Duitsland. Deze landen kunnen door z.g. deviezengebrek niet alle artikelen kopen, waaraan zij behoefte hebben en trachten nu deze artikelen voort te brengen in hun eigen land, hetgeen vanzelfsprekend „duur” is, of, ze zien af van de consumptie dezer artikelen.

Behoeft het statistieken om aan te tonen, dat al deze landen natuurlijk reeds lang niet meer in staat zijn om voorraden dezer artikelen aan te houden en is het nodig om te betogen, dat alleen reeds door de mogelijkheid te scheppen artikelen in het buitenland te kopen en daarmee opnieuw de gewone voorraden, d.w.z. de waarschijnlijke consumptie van 4 maanden, aan te schaffen, een grote vraag naar producten gecreëerd zou worden?

Waarom wordt toch 's werelds ellemaat om alle productenuitwisseling tussen de landen te meten, angstvallig op zo hoge prijs gehouden (140/sh thans, tegen 86/ sh. in 1914; en het pond Sterling is 's wereldshandelsmunt) en waarom wordt de credietverlening zo beperkt gehouden, dat alleen z.g. credietwaardige landen een beperkt afzetgebied vormen, terwijl te zelfder tijd deze zelfde landen zich gaan afvragen hoe zij zich van hun grote productiemogelijkheid kunnen bedienen, zonder werkloosheid te veroorzaken of in de hand te werken?

Is er een andere oplossing, die meer voor de hand ligt dan iedereen in staat te stellen de resultaten van zijn bruikbare arbeid te doen ruilen tegen de resultaten van arbeid van anderen? En begrijpt men dan niet, dat de fout ligt bij de „waardebepaler” van de arbeid n.l. het goud en dat dus de oorzaak van 's werelds ellende gezocht moet worden bij de waardebepaler?

Aldus de heer Deterding.

Van Katholieke zijde ook zijn reeds dezelfde denkbeelden ontwikkeld. Maar... de belangen van het groot-kapitaal verzetten zich tegen de voor de hand liggende oplossing.

Zo verzette het Ned. Bankkapitaal zich in Nederland tegen de devaluatie en werden via de grote pers allerlei spookbeelden opgeroepen tegen de devaluatie-actie.

Totdat deze niet meer tegen te houden was gelukkig en toen bleken al die ongelukkige voorspellingen, waandenkeelden te zijn geweest. Althans voor de grote massa.

Het groot kapitaal verzet zich ook tegen de oplossing welke Sir Henry, die met zijn grote ervaringen als leider van een wereldconcern, een goede kijk heeft op internationale verhoudingen en toestanden, thans als „voor de hand liggend” aanbeeft.

Maar zijn stem zal voorlopig nog wel blijven die van de roepende in de woestijn.

Voor de mensen, die God bestrijden.

President Roosevelt opende het Pan-Amerikaans Congres te Buenos Aires met de volgende woorden:

„De trouw van de Westerse wereld zal

niet volkomen zijn, als wij nalaten, ons geloof in God te belijden. In geheel de geschiedenis der mensheid, heel lang geleden in de donkere tijden, nog eer de mens gedachten en gebeurtenissen in zijn geheugen hield, heeft het menselijk geslacht zich altijd onderscheiden van de andere levende wezens door de godsdienst. In de grondwet en in de praktijk van ons volk bestaat het recht van godsdienstvrijheid. Maar dat ideaal en de woorden zelf veronderstellen geloof en vertrouwen op God. Daarom rust de trouw van de beide Amerika's op de geest. Door die trouw en door die geest zullen wij in de westerse wereld de vrede bezitten. In dat geloof en in die geest zullen wij ook, met Gods hulp, een woord van bemoeidiging kunnen spreken tot onze broeders van over de zee.”

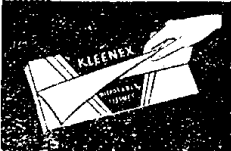
Zo neemt men aan de andere zijde van de oceaan de belijdenis van het godsgehoof aan als de grondslag voor vrede en geluk.



## DE KLEENEX GEWOONTE is zacht voor tere neuzen!

Heb een weinig zorg voor Uw gezin. Het is wreed tere neuzen gedurende verkoudheid te kwellen. Leg dus zakdoeken opzij en neem de Kleenex gewoonte aan op het oogenblik dat het snuiven begint. Deze zachte weefsels beschermen de neus, sparen geld uit daar zij het wassen van zakdoeken verminderen. Wel, tegen de tegenwoordige lage prijzen kunt U veel Kleenex papier gebruiken voor minder geld dan nodig is om een enkele zakdoek te laten wassen. Ja, hier is een gewoonte die goed is voor iedereen. Kleenex, omdat het de meeste kiemen die het raken vasthoudt, het verspreiden van de verkoudheid onder de gehele familie helpt voorkomen. U gebruikt eenvoudig elk servet één maal, vernietigt het dan met kiemen en al.

Houdt Kleenex in elke kamer. U spaart lopen, tijd en geld. Om rouw aan te brengen, voor de baby, om vuile plekken te verwijderen.



De patent-opening van de doos voorkomt scheuren.

KLEENEX afneembare servetten gemaakt van cellucotton (geen katoen).

## TE KOOP

Donker Eiken Handbewerkt Eetkamer ameublement

„ Bureau Ministre  
„ Eng. Bank (bruikbaar als bed)  
Purpurhard Zitje met bijpassende Boekenkast en Bijzettafeltjes  
Notenhouten theetafel op wielen  
Gordijnen, Blank eiken toilettafel,  
2 witgelakte ledikanten.

Te bevragen:

EMMASTAD 107 (tel. E'stad 216).

2-1

## Algemeene Curaçaosche Pluimvee Vereeniging.

Algemeene Leden Vergadering

op Woensdag 8 September 8 p.m.

in de zaal der Kol. Raad.

Bespreking aankomst foktoomen en niëuw voer.

2 (Ook nieuwe leden kunnen zich alsdan opgeven.)



R. K. KERKEN.

**Parochiekerk Otrobanda:**  
4.45 v.m. H. Mis.  
7 v.m. H. Mis. (Kindermis)  
8.30 v.m. Hoogmis met Holl. Preek.  
7 n.m. Lof.  
Iedere Woensdagavond 7 uur Jongens-congregatie met Holl. Preek.  
**Parochiekerk Pietermaai:**  
4.30 v.m. H. Mis.  
6 v.m. H. Mis.  
7.30 v.m. H. Mis. (kindermis, niet voor volwassenen)  
8.30 v.m. Hoogmis.  
6.30 n.m. Lof.  
Iedere Woensdagavond 7 uur Jongens-congregatie.  
**Parochiekerk San Mateo:**  
4.45 v.m. H. Mis.  
6.30 H. Mis.  
7.45 Kindermis  
9 v.m. Hoogmis.  
7 n.m. Lof.  
Iedere Woensdagavond 7 uur Jongens-congregatie met Holl. Preek.  
**Isla kerk Asiento:**  
5 v.m. H. Mis.  
8.15 v.m. Hoogmis.  
**Parochiekerk Groot Kwartier:**  
5 uur H. Mis.  
8.15 v.m. Hoogmis.  
7.— n.m. Lof.  
In alle kerken gelegenheid tot Biechten: iedere Zaterdag van 4 tot 8 uur n.m.; en daags voor iedere grote feestdag.

## CURACAO.

### De Bekerwedstrijden.

Het was ons natuurlijk niet mogelijk alle wedstrijden om de Wilhelminabeker bij te wonen. Waar we wel bij waren, konden ons niet zo heel erg bekoren, waaraan het feit dat alle clubs minstens twee wedstrijden op één dag moesten spelen waarschijnlijk wel aansprakelijk gesteld moet worden.

**Scherpenheuvel — S.U.B.T.:** 'n Middeelmatische wedstrijd, waarbij de beide clubs in het veld ongeveer even sterk waren. Sch. had het nadeel die dag een keeper onder de lat te hebben die een reuze off-day had. Drie van vier goals had hij er in normale omstandigheden uitgehouden. De beide voorhoeders waren heel aardig op dreef, die van Sch. mocht zich over het algemeen niet zo heel erg in de gunst van Vrouwe Fortuna verheugen. Zoals we boven reeds schreven gaf een gelijke stand of hoogstens 1—0 voor S.U.B.T. beter de verhouding weer.

**Jong Holland — Volharding:** waarbij we vooral nieuwsgierig waren naar de verrichtingen van Volharding, die Zondag reeds twee wedstrijden achter de rug had. We komen straks nog even op deze regeling terug.

Was in het begin van de strijd Volharding werkelijk niet aan te zien, dat men vermoed was. Jong Holland had er de handen aan vol en ondanks de sterke wind in de rug wisten de Jong Hollanders voor de rust niet te scoren, wat zij aan zichzelf te wijten hadden, daar minstens 75% van de ballen te hoog gespeeld werden. De „wolkenkrabbers" waren niet van de lucht.

Even na de rust komt Jong Holland op dubieuze wijze aan haar eerste goal. Wij voor ons hadden reeds: buitenspel, gemompeld, maar de scheidsrechter, die niet ter plaatse was, oordeelde anders. Dit gaf een inzinking bij Volharding, waarvan Jong Holland na een tiental minuten spelen gebruik maakte om op volmaakte wijze nummer twee in de touwen te leggen. Volharding zwoegt en werkt, en ziet dit beloond als ze vijf minuten voor het einde de J.H.-keeper het nakijken geeft.

Tot een overwinning heeft V. het dus niet kunnen brengen, wat gezien de omstandigheden, ons niet verwonderde. Drie wedstrijden op één dag is wel wat veel voor een gewone christen mens. Dit is natuurlijk de fout van het systeem, dat alle wedstrijden op één dag afgewerkt wil zien.

Toch kan het best anders, waarmee dan tevens nog andere belangen gediend worden.

Waarom de wedstrijden om de Wilhelmina-beker niet gewoon in competitieverband gehouden. Men zorgt, dat in Juli de eerste helft van de A-klasse competitie klaar komt. Vervolgens stelt men bij loting de serie-wedstrijden vast; wedstrijden die dan tevens dienen voor de competitie. Begin Augustus vangt men met deze serie aan, elke Zondag één wedstrijd, gespeeld op Mundo-Nobo.

De voornaamste voordelen van deze gang van zaken zijn: 1. 't Voetballen op de vroege Zondagmorgen wordt er door vermeden.

2 De serie-wedstrijden zullen er door winnen aan belangrijkheid, daar immers elke club zijn best er voor doet (gezien de competitie) zo sterk en volledig mogelijk uit te komen.

3. Tijdwinst, waardoor het misschien mogelijk zou worden ook voor onze tweede klassers een volledig competitie in te stellen.

**De eindwedstrijd Jong Holland—S.U.B.T.**  
Deze wedstrijd, waaraan de Gouverneur meer plichtigheid wilde bijzetten door hem met echtgenote en dochter te willen bijwonen, is ons tegengevallen; en dit niet zo zeer door het spel of de spelers, maar door de scheidsrechter. Wat die goeie man al uitvindt om het spel te onderbreken, grenst aan het ongelooflijke. Blijkbaar zat de bedoeling voor de spelers kort te houden (wat geen kwaad kan) maar we waren niet naar het veld gekomen om een fluitsolo aan te horen. Bovendien was dit fluiten al te duidelijk gemikt op één partij, met welk kind van de rekening S.U.B.T. bedoeld wordt.

## Vergiftigde Nieren.

Houd op met 's nachts wakker te worden.

Indien u vergif en zuren uit uw nieren wilt verwijderen zonder enig gevaar en een eind wilt maken aan de irritaties van de blaas, zodat u 's nachts niet meer wakker hoeft te worden, koop dan voor f 0.75 een doosje capsules Haarlemmer Olie van 't merk „MEDALLA DE ORO" (Gold Medal) en gebruik ze dan als aanwijzing. Wanneer uw nieren en blaas zwak zijn voelt u de volgende symptomen: weinig afvoer, pijnlijk en brandend, rugpijn, kramp aan de voeten en oogpijn.

Werkelijk dit fluiten was een aanfluiten! Er zijn periodes van tien minuten geweest dat er door Jong-Holl. blijkbaar geen enkele maal misdaan werd, terwijl om de 10 seconden S.U.B.T. bestraft werd, achter welke bestraffing gewoonlijk een groot vraagteken gezet moest worden. Wij zeggen niet, dat hierbij opzet in het spel was, maar het leek er wel heel erg op. 't Werd op een gegeven moment zelfs Jong Holl. te bar, zodat er tot tweemaal toe geweigerd werd een strafschop voor een zogenaamde handsbal te nemen.

Na de rust zag deze „leider" tevens nog kans een van de door hem tot „lijders" gepromoveerde S.U.B.T.-ers buiten de lijnen te zetten. Belediging waarschijnlijk. De man had de touwtjes van het gezag in de handen, dus moest er ook aan getrokken worden. Basta!

De beide elftallen waren overigens uitgemeten tegen elkaar afgewogen: twee sterke achterhoeden, twee dito middellinies, en twee voorhoeden die het te veel in de hoogte zochten en zich onledig hielden met te kort spel. De enige goal die even na de rust het levenslicht aanschouwde had gekeerd kunnen worden. Het was overigens een forse, maar faire wedstrijd. Physiek overwicht sprak wel degelijk een hartig woordje mee, maar tot excessen kwam het zo goed als niet. Alleen tegen het einde werd het spel wat al te fors.

Na afloop reikte de Gouverneur de prijzen van de gehouden wedstrijd uit. S.R.

### C.V.B.-Nieuws.

De C.V.B. deelt ons mede, dat de Halfjaarlijkse Algemene Vergadering op Maandag 13 September 1937 des avonds om 8 uur zal gehouden worden in het gebouw van de Curaçaosche Sportclub op Scharlo.

1. Opening
2. Notulen vorige Algemene Vergadering
3. Mededelingen van het Bestuur
4. Verkiezing van een Bestuurslid in verband van het aftreden wegens trek van de heer J. Smids
5. Rondvraag
6. Sluiting.

Door het Bestuur wordt de heer H. C. J. Nieuwenhof (Asiento) candidaat gesteld ter vervulling vacature van de heer J. Smids.

Verdere candidaat-stellingen, te onder-tekenen door ten minste 3 aangesloten Verenigingen, moeten vóór Donderdag 9 September 1937 in het bezit zijn van de 1ste Secretaris.

**K  
R  
O**

**Wereldprogramma**  
19.24—20.24 uur Curaçaotijd  
Via P.C.J. Golfengte 31.28  
Zondag, 5 September 1937.

1. Gramfoonmuziek.
2. Actuele Aetherflitsen
3. Gramfoonmuziek.
4. De Wereld in Vogelvlucht, door Paul de Waart.
5. Van en Voor de Missiepost.
6. Vaderlandse Kroniek.

**Koloniale Uitzending van de K.R.O.**  
Via de P. H. I. op Golfengte 25.57 M.  
Van 9—10 uur Curaçaotijd.

1. Mars.
2. Wat in Nederland verscheen door Anton van Duinkerken
3. Gramfoonmuziek.
4. De Wereld in Vogelvlucht, door Paul de Waart.
5. Van en Voor de Missiepost.
6. Vaderlandse Kroniek.

### K.L.M.-NIEUWS.

**Reeds meer dan 10.000 passagiers vervoerd.**

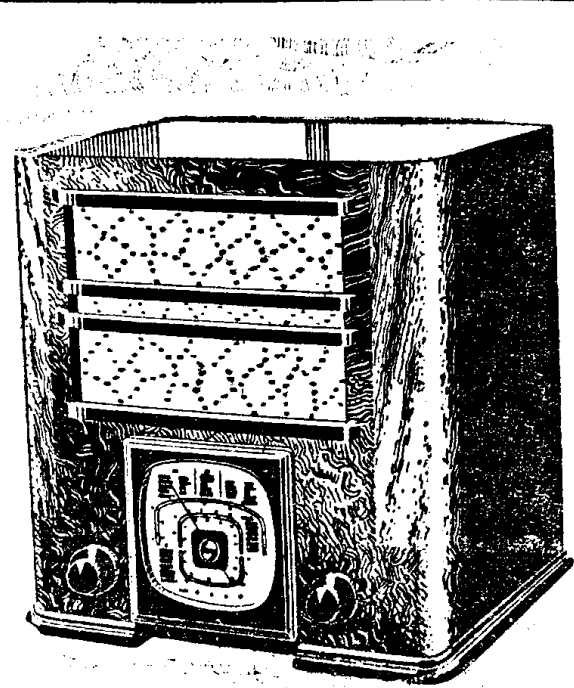
Wij schreven al eerder dat het vervoer per K.L.M. zich in gunstige zin blijft ontwikkelen. Geleidelijk aan heeft men zich zó aan het reizen per vliegtuig gewend, dat het voor de meesten al een heel gewone zaak is om zich door dit vervoermiddel te doen verplaatsen.

Gedurende de maand Augustus werden in West-Indië door de K.L.M. 566 lucht-reizigers vervoerd; de populairste passagiers waren wel de „Piscaderabaai Club Picadores", die Zaterdag j.l. met de „Oriol" uit La Guaira kwamen gevlogen en die zozeer hebben bijgedragen ter op-luistering van de Koninginnefeesten alhier.

Sinds de opening der diensten in West-Indië op 19 Januari 1935 tot en met Augustus van dit jaar vlogen reeds meer dan 10.000 reizigers met de Snip en Oriol tussen Curaçao, Aruba en Venezuela. (Om precies te zijn, het waren er 10.116, waarbij volledigheidshalve zij medegedeeld, dat de telling der passagiers geschiedt volgens de internationaal bij de luchtvaart ingevoerde methode, n.l. waarbij niet worden medegedeld kinderen onder de leeftijd van 3 jaar, dienstpas-sagiers, enz.).

Wanneer zal de 20.000ste passagier geboekt worden? Als het op deze manier doorgaat, zal dat niet meer zo lang duren!

## WAAR PHILIPS RADIO RECEERT WORDT ONGEZELLIGHEID GEWEERT.



**PALAIS ROYAL, Heerenstraat 23. Tel. 537.**  
**S. N. ECURY, Aruba.**

### RHEUMATIEK IN DEN RUG.

Nu weer gezond als de bestē.

De schrijver van onderstaanden brief leed aan felle rheumatiek in den rug. Hij probeerde van alles, maar vond geen verlichting, hij was trouwens 70 jaar. Maar toen probeerde hij dezelfde zouten als in de beroemde minerale bronnen voorkomen, namelijk Kruschen Salts. Hij schrijft:

„Ik leed aan felle rheumatiek in mijn rug, Na verschillende pillen en smeersels geprobeerd te hebben, besloot ik een proef met Kruschen Salts te nemen. En nu, terwijl ik toch al 70 jaar ben, ben ik in plaats van een kreupele, die op een stok moest steunen, zo gezond als een visch. Driemaal hoera voor Kruschen; ik zeg den dag, toen ik het voor het eerst probeerde.” J. M. te I.

Kruschen Salts bestaat uit zes verschillende zouten. Deze zouten sporen de afvoergeorganen aan tot krachtiger werking, waardoor het gevaarlijke urine-zuur, dat zich in Uw bloed heeft opgehoofd, weer geheel uit Uw bloed wordt verwijderd. Hierdoor hebben de vlijm-scherpe urinezuur-kristallen, die zich in Uw gewrichten, weefsels en spieren hadden vastgehecht en de oorzaak zijn van de pijnlijke rheumatiek, ischias, jicht en spit, geen gelegenheid zich meer te vormen. Het urinezuur wordt geregeld langs de natuurlijke kanalen uit het lichaam verwijderd; de pijnen zullen afnemen en de gehele gezondheidstoestand zal enorm verbeteren.

No. 253

### Nieuwe Loodsverordening.

Verschenen zijn in publicatieblad No. 93 de nieuwe bepalingen betreffende loodsdiens en de loodsgelden.

### Een telegram van dank aan het Rode Kruis.

De afdeling Curaçao van het Nederl. Rode Kruis heeft een bedrag van duizend Bolivar gezonden aan het comité, dat zorg draagt voor de nabestaanden van de slachtoffers der Anna Cecilia-ramp te Maracaibo. Het Rode Kruis ontving het volgende telegram:

„Wij ontvingen duizend bolivars als bijdrage voor het comité dat gevormd is voor de steunverlening aan de nabestaanden van de slachtoffers der Anna Cecilia-ramp. Wij danken U voor Uw edelmoedigheid en voor dit blijk van medeleven.

w.g. J. E. Serano

Bovendien ontving men een brief van de President van het nationale comité, dat zich in Venezuela heeft gevormd, waarin deze het Curaçaose Rode Kruis hartelijk voor zijn steun dankt.

### OFFICIELE BEKENDMAKINGEN.

#### Gouvernements-Secretarie.

Aan de telefoniste bij de Lands Telefoon-dienst op Curaçao, Mej. R. Casser, is op haar verzoek eervol ontslag uit 's Lands dienst verleend.

Mej. Gusta Rusina is benoemd tot telefoniste bij de Lands Telefoon-dienst op Curaçao.

## Visch-handel.

### DAGELIJKS

**versche visch**  
**verkrijgbaar aan de**  
**Oostzijde van de**  
**Vleesch-hallen in hal**  
**No. 19 à 60 ct. p. Kg.**  
3—1

Aan de heer F. J. A. Janssen, Lid van de Examen-Commissie 1937 is wegens ziekte eervol ontslag uit die functie verleend.

Mej. G. M.M. van Dijk, Hoofd van het St. Martinus-gesticht afd. A., is benoemd tot Lid der bovengenoemde commissie. Voor de Gouvernements-Secretaris, R. BOSKALJON.

### Society huwelijk.

Donderdag trad te Aruba in het huwelijk de dochter van Mr. Smith de geziene en algemeen geachte Manager van de Pan. Am.

Ook de grootouders van de Bruid waren er bij tegenwoordig: Van Curaçao waren vooraanstaande personen uit industrie en handel mede vertegenwoordigd bij deze plechtigheid.

### 750ste reis Libertador.

Maandag a.s. zal het S.S. Libertador van de K.N.S.M. de 750ste reis maken naar Maracaibo.

In Oct. 1929 werd het schip hier in dienst gesteld voor de verbinding met Venezuela. Door de goede service heeft de K.N.S.M. zeker bijgedragen in de bevordering van het vreemdelingen verkeer tussen Curaçao en Venezuela, alsmede de goede betrekkingen tussen beide landen bevordert.

Onze gelukwensen aan de K.N.S.M. en de Kapitein H. J. H. Meyer.

### In dank ontvangen.

Van de firma Maduro & Sons de lijst van in en uitgaande schepen over de maand September.

Van de K.N.S.M. de tijdstafel van de Venezueladiens.

### ms. „COLOMBIA."

Met het ms. „COLOMBIA" zullen o.a. de navolgende passagiers op 6 September a.s. te Curaçao arriveren.

Jacob L. M. Langras, Sofia J. Ridderhof, Margaretha, N. C. W. Daudey, Elisa E. C. Daudey, Jan P. Daudey, J. Pauw, Mrs. Pauw, Nicolaas van Wijk, Elisabeth C. M. T. van Wijk, Leendert F. Jansen, A. In 't Veld, Cornelis Buitendijk, Adrian de Ridder, Lodevicus H. Knaap, Clasiina M. Knaap, Nora C. van der Linde, Cosme D. Irausquin, Nicolaas Schaijds Otto L. A. Beaujon, Henny A. Pijpers, Pieter de Haas, Plinio M. Henriquez, Benito C. Til, Mozes Helma, Max M. Nahar, Telmo R. de Palm, Abram Capello, Frederico Calaraga, Johannes H. de Haseth Orlando, V. de Windt, Henri M. Perret Gentil, Oscar Andrade, Theodoor H. Knock, Monszain Jozef, Ruchla Groder, Maria Groder, Elisabeth Orth, Apollonia Orth, Elisabeth J. Orth, Motel Faerman, Cornelia Westers, Martina A. Westers, Louise C. Kroonenburg, Tjitake Klop, Dora, C. Vidal, Juliana M. A. Boskaljon, Antonie, van Lint, Felecia van Lit, Willems A. Klooster, Johan Wansing, Constantijn W. Engel, Juda Kelber, Florentino J. C. Lei, Antonie J. Borthornit, Antonius J. van Hesteren, Henri C. C. van Raaltje, Adriana W. van Raaltje, Maria M. de Lannoy, Ana R. de Lannoy, Roberto de Lannoy, Esther A. de Lannoy, George J. Oostenjuk, Hendrika J. Oostenjuk, Wijbo Goslinga, Philippine Goslinga, Maria C. Goslinga, Wijbo J. Goslinga, Mathilde W. P. Goslinga, Alice M. C. Goslinga, Simon G. C. Goslinga, Philippine Goslinga, Hans Keuls, Aida

## DE WERELD IN VOGELVLUCHT.

### Overgenomen uit „Boletín Comercial"

8 Engelse oorlogsschepen zullen naar de Spaanse wateren worden gezonden voor de bestrijding der onbekende onderzeeboten.

Aan de Middellandse Zee conferentie zullen deelnemen: Engeland, Frankrijk, Italië, Joego Slavië, Turkije en Griekenland.

De typhoonramp in Honkong heeft meer doden en schade gekost als aanvankelijk was vermoed.

De Duitse pers is de laatste dagen vol over het a.s. bezoek van Mussolini.

### UIT NEDERLAND.

De toestand van de bekende toneel-speelster Mevr. Esther de Boer is zorgwekkend.

Bij de Phohi is men thans bezig met het bouwen van draaibare zendmasten, de eersten in de radiotechniek; met het oog op de werelduitzendingen.

Volgens de weekstaat van de Nederlandse Bank steeg het bedrag aan belening bij de hoofdbank en de bijbanken met 43 miljoen. Het bedrag aan bankbiljetten in omloop steeg met 40.3 mm., het rekening credit saldo van het rijk daalde met 7.08 mm., dat van andere daalde met 24.4 mm.

Een bericht uit Aarhus meldt dat Raghild Hveger het wereldrecord van

M. Keuls, Mariene E. Keuls, Anna H. Blomsma, Cornelia W. van Dorp, Daniel-le E. van Dorp, Maria B. Langras.

### Een nieuwe industrie op Aruba.

Onze lezers die het adres gelezen hebben, wat door enkele Arubaanse ingezetenen aan Z. Exc. Gouvern. Wouters is aangeboden in verband met de werken aan de Paardenbaai, zullen daarin gelezen hebben van de vestiging „van een „ander petroleumbedrijf (bij Balashi) „welks-verwezenlijking niet lang op zich „zal laten wachten, zijnde dat met de „aanstalten, als kopen van terreinen „reeds een aanvang gemaakt is."

Reeds enige tijd geleden is ons in vertrouwen medegedeeld wat daar bij Balashi eigenlijk komen zal. En nu we ook van andere zijden de plannen te horen kregen, lijkt het ons niet meer nodig een geheim te bewaren, wat blijkbaar geen geheim meer is.

Het is geen nieuw oliebedrijf wat zich op Balashi vestigen zal, maar een geheel nieuwe industrie, welke mogelijk voor dit gebiedsdeel van verstrekkende gevolgen zijn kan.

Door de Pan Am zal n.l. op Balashi worden medegedeeld wat de werving van broom uit zeeewater. Broom is een zware maar licht bewegelijke vloeistof van donker rood-bruine kleur, met zeer sterke reuk, die ons de tranen uit de ogen perst. Op 100.000 delen lucht werkt de geur nog prikkelend en op 10.000 delen zijn ze nog levensgevaarlijk.

Broom komt in zeeewater voor: 70 gr. op iedere cbm; maar in de omgeving van Balashi moet dit aanmerkelijk meer zijn; in de Dode zee is het 3 K.G. op iedere cbm. Broom kan in de chemie voor tal doeleinden worden gebruikt.

In een encyclopedie van enkele jaren geleden lasen we nog dat de winning van broom uit zeeewater nog niet economisch was. Dit schijnt echter thans wel het geval te zijn. Tot nu toe kwam 2/3 van het broom uit Duitsland als bijproduct uit de Zoutindustrie.

De verzending geschiedde in sterke glazen flessen, bijzonder ook als broom-ijzer en gedeeltelijk wordt het ter plaatse tot broomzouten verwerkt.

### Diefstal.

Als verdacht van diefstal van een blik verf is door de Politie aangehouden de 25 jarige P. N. Na verhoor en bekentenis is de man op vrije voeten gesteld. Proces-verbaal wordt tegen hem opgemaakt.

### Verduistering.

Door de 35-jarige vrouw M. werd bij de Politie aangifte gedaan van verduistering van ongeveer f 25.— ten nadele van zijn patroon, genaamd M. Beide zaken worden onderzocht.

### Huisvredebreuk.

Door de 39 jarige vrouw werd bij de Politie aangifte gedaan van huisvredebreuk, gepleegd door een zekere L.

### Moter defect.

In de nacht van 28 op 29 Augustus werd door surveillerende Politie een brandlucht waargenomen komende vanuit het café Delicatessen aan de Pietermaaiweg.

Door de onmiddellijk gealarmeerde brandweer die spoedig ter plaatse was, is genoemd café opengebroken, waarbij bleek, dat een motor van een koelrichting defect geraakt was. Door het uitschakelen van de stroom kon erger voorkomen worden.

### Aanrijding.

In de avond van 2 September j.l. is de 31 jarige wielrijder A., in de Bredestr. O. B., door een uit tegenovergestelde richting komende autobus, bestuurd door de 24 jarige autobus-chauffeur M. aangereden, met het gevolg dat A. van zijn rijwiel werd geslingerd en daarna bewusteloos op de rijweg bleef liggen. Volgens verklaring van de autobus-chauffeur en een getuige, was M., achter het stuurwiel zittende, in slaap gevallen en was de aanrijding tengevolge hiervan ontstaan, daar de autobus van de linker zijde van de rijweg was overgestoken. Tegen de autobuschaffeur wordt proces-verbaal opgemaakt.

Tiny Wagner op 440 en 500 yards borst crawl wist te veroveren en van 5 m. 22 sec. en 6 m. 9.8 sec. resp. op 5 m. 14 sec. en 5 min. 57.9 sec. wist te brengen. De Deense zwemster houdt thans in totaal 10 wereldrecords en is op weg om nog enkele te veroveren. Denemarken heeft thans 12 wereldrecords tegen Nederland 8.

Minister van Boeyen verliet het ziekenhuis Bronovo, waar hij enkele weken verpleegd rust. De minister moet nog enkele weken rust houden, alvorens hij zijn beroepsbezigheden weer kan hervatten.

Uit Shanghai werd bericht ontvangen dat met de Tjisaroewa van de Java-China-Japan 120 Nederlandse onderdanen uit Shanghai vertrokken zijn. Thans is het grootste deel van de Nederlandse Kolonie uit het oorlogsgebied vertrokken.

Bij het aftreden van de Heer Heldring als directeur van de K.N.S.M. werd bekend gemaakt dat het H.M. behaagd had hem tot groot officier in de orde van Oranje Nassau te benoemen. Professor Ir. I. P. de Vooyts te Arnhem werd tot commandeur in de orde van Oranje Nassau bevorderd.

Uit Berlijn wordt meldt dat aldaar de 73 jarige toneelspeelster Adele Sandrock overleden is, na een kortstondige ziekte. De actrice was een geboren Rotterdamse.

# VERKADE'S

## ALBUM

### „de Boerderij"

U verzamelt ze toch ook, — de kleurige plaatjes „de Boerderij", waarvan er twee stuks worden verpakt bij alle Verkade's koek, beschuit, biscuit, waxinelichten?

Eerst ingeplakt komen ze ten volle tot hun recht. Schaft U dus spoedig het album aan; het is verkrijgbaar bij de voornaamste importeurs.

**f 1.--**





EEN GEVAARLIJKE SITUATIE. Een momentopname van een van de beroemde cowboy-voorstellingen in de westelijke staten van de V. S. De man, die juist van het zadel geworpen is, bevindt zich in een gevaarlijke toestand.

## SPORT - RUBRIEK

Officiële Mededelingen

van

"De Curaçaose Voetbalbond."

### COMPETITIE-PROGRAMMA

#### MUNDO NOBO

##### A-Klasse:

5 Sept. : Volh. 1 — Hercules 1 5 Sept. : Transvaal 2 — R.C.C. 2 \*  
(A. Jesurun) (I. Dania)  
12 Sept. : Combinatie Asiento — P.S.V. — Hollandia tegen proef Bonds-  
elftal  
19 Sept. : R.C.C. 1 — J. Holland 1 19 Sept. : Be Quick — J. Curaçao \*  
26 Sept. : S.U.B.T. 1 — Transvaal 1 26 Sept. : J. Holland 2 — Volhard. 2

#### BIO CANARIO.

##### B-klasse:

5 Sept. : J. Holl 1 — Asiento 1 5 Sept. : Hilversum — Feijenoord \*  
(O. Corsica) (H. Nevel)  
19 Sept. : Hollandia 1 — Volh. 1 19 Sept. : D.D.V.O. — P.S.V. \*  
26 Sept. : Asiento 1 — R.C.C. 1 26 Sept. : Atletico — J. Curaçao \*

#### SCHERPENHEUVEL.

5 Sept. : Scherph. 1 — Hollandia 1  
26 Sept. : Scherph. 1 — Hercules 1 26 Sept. : Feijenoord — D.C.C. \*  
De met \* aangegeven wedstrijden beginnen om 19 uur.

#### HET BESTUUR.

#### UITSLAGEN WILHELMINABEKER

VOLHARDING	)	4-1
HERCULES	)	
S.U.B.T.	)	3-1
ASIENTO	)	
SCHERPENHEUVEL	)	2-0
R.C.C.	)	
JONG HOLLAND	)	2-0
TRANSVAAL	)	
VOLHARDING	)	7-0
HOLLANDIA	)	
S.U.B.T.	)	4-0
SCHERPENHEUVEL	)	
JONG HOLLAND	)	2-1
VOLHARDING	)	
J. HOLLAND	)	1-0
S.U.B.T.	)	

In verband met de minimale belangstelling heeft het Bondsbestuur besloten de indoor-training stop te zetten.  
Ingeschreven als werkende leden van  
Transvaal: A. Bonnie, E. Vallies, A. Putto en L. Lieuw Sioe en als donateur:  
L. Kleiberg  
Scherpenheuvel: J. Martes

Alle inlichtingen, opgaven, e.d. worden gaarne verstrekt door den 1sten Secretaris-competitielider, de heer H. A. Dennert, Bredestraat 181, telefoon 640.

### Schepenhijet over de maand September 1937.

4. Caracas	Amk.	La Guaira	La Guaira
4. Wyoming	Fransch	Cristobal	Le Havre
4. Sesostris	Duitsch	Hamburg	Cristobal
4. Director	Eng.	Liverpool	Cristobal
5. El Libertador	Ned.	Maracaibo, Aruba	Aruba, Maracaibo
5. Van Rensselaer	"	La Guaira	P. Cabello
5. Colombia	"	P. Cabello	Sta. Marta
5. Falcon	Amk.	Maracaibo	Maracaibo
5. Anka Mann	Jap.	Cristobal	La Guaira
6. Onaje-Nassau	Ned.	La Guaira	P. au Prince
6. ?	Noor	La Guaira	N. Orleans
6. Troja	Duitsch	Maracaibo	Maracaibo
7. Midas	Ned.	Bonaire	Bonaire
8. Phoenixia	Duitsch	P. Cabello	P. Colombia
8. Helder	Ned.	Amsterdam	Cristobal
8. Irene	"	Haiti, Domingo	Haiti, Domingo.

Steunt het Apostolaat ter Zee.

## PAROCHIE VAN DE H. FAMILIE TE SAN MATEO.

ZONDAG 12 SEPTEMBER.

Een heel bijzondere dag!!!!

VOOR

De Sint Tarcisius Vereeniging.

Ongetwijfeld.

Want dan worden weer enkele jongens, plechtig opgenomen als lid van onze Vereeniging.

Ziehier ons Feestprogramma.

Woensdag 8 Sept. s'avonds om 7 uur, Voorbereiding.

Donderdag 9 Sept. s'avonds om 7 uur, Tooneel avond in de groote zaal van het St. Thomas-college: Alleen voor de leden der Vereeniging.

Vrijdagavond 10 Sept. Tooneel avond voor Ouders en familie.

Zaterdag 11 Sept. Algemeene biechttag.

Zondag 12 Sept. 's morgens om kwart voor 8, H. Mis voor 't Welzijn van onze vereeniging met Algemeene H. Communie.

s'Avonds om half 7 Plechtig Lof met: Veni Creator, Te Deum en feestpreek v.d. Z.E. Pastoor B. Roghman. Onder het Plechtig Lof officieele opname van enkele jongens tot lid van onze Vereeniging.

Om 8 uur Tooneel avond in de groote zaal van het St. Thomas college voor genodigden.

Wij rekenen op de belangstelling van allen. Zonder Uitzondering.  
Het is voor een goed Doel.

De Directeur

Pater PH. H. OFFERMANS, O.P.



### Next sailings from CURACAO:

To EUROPE, via Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad and Barbados:

ms. „Cordillera“ Sept. 2  
ms. „Palatia“ Sept. 9  
ss. „Sesostris“ Sept. 22  
ms. „Caribia“ Sept. 30

To CENTAL AMERICA (Pto Columbia, Cartagena, Cristobal, Pto. Limon, Pto. Barrios):

ss. „Sesostris“ Sept. 4  
ms. „Phoenixia“ Sept. 8  
ms. „Caribia“ Sept. 15  
„Patricia“ Sept. 27

To MARACAIBO:

ss. „Alemania“ in connection with our transatlantic steamers.

Edwards, Henderson & Co., Curaçao, Tel. 106.

ARUBA TRADING CO., Aruba.

## S. E. L. MADURO & SONS

Scheepvaart Afdeling.  
Wijzigingen voorbehouden.

### New Zealand & Shaw Savill & Albion Lijnen.

Naar: Kingston, Panamá & New Zealand

ss. „Remuera“ 1-2 Sept.  
ss. „Ruahine“ 23-24 Sept.

\* Doet Kingston niet aan.

Naar: Southampton & Londen.

ss. „Arawa“ 2-3 Sept.  
ss. „Mataroa“ 1-2 Oct.

### Aluminum Lijn.

Naar: La Guaira & Paramaribo.

ss. „Nordvangen“ 30 Aug.  
ss. „Dalvangen“ 13 Sept.

Naar New Orleans, La.

ss. „Austvangen“ 25 Aug.

Averteer in de Amigoe.

## KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE STOOMBOT MAATSCHAPPIJ N.V.

### Afvaarten van Curaçao:

Naar Santa Marta, Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal, Kingston, en Pto. Limon:

ss. „Colombia“ 6 September  
ss. „Venezuela“ 22 September  
ss. „Costa Rica“ 4 October

Naar Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad, Barbados, Plymouth, Havre, Amsterdam en Hamburg:

ss. „Crijnsen“ 9 September  
ms. „Colombia“ 23 September  
ss. „Venezuela“ 7 October

Naar Port au Prince en New York:

ss. „Oranje Nassau“ 6 September  
ss. „Stuyvesant“ 27 September

Naar Pto. Cabello, La Guaira, Guanta, Cumana, Pampatar, Carupano, Trinidad, Georgetown, Paramaribo, Madeira, Plymouth, Havre en Amsterdam:

ss. „Van Rensselaer“ 5 September  
ss. „Oranje Nassau“ 25 September

Naar Pto. Cabello en New York:

ss. „Amor“ 10 September  
ss. „Amazona“ 17 September

Naar La Guaira (direct):

ss. „El Libertador“ 15 September  
ss. „El Libertador“ 29 September

Naar Cristobal en Zuid Pacific Kust:

ss. „Orestes“ 9 September

Direct naar Liverpool en Rotterdam:

ss. „Breda“ 12 September

Naar Maracaibo via Aruba:

ss. „El Libertador“ Maandag 6 September 11 a.m.  
ss. „El Libertador“ Donderdag 9 September 2 p.m.  
ss. „Amazona“ Donderdag 9 September 5 p.m.  
ss. „Medea“ Woensdag 15 September 5 p.m.  
ss. „El Libertador“ Vrijdag 17 September 2 p.m.

Naar Bonaire, St. Thomas, St. Martin, Saba, St. Eustatius en St. Kitts:

ss. „Midas“ 11 September

## MUJERES NORMALES

Es incalculable el número de mujeres que sufren angustiosos dolores, depresión nerviosa y el malestar que suele acompañar las funciones periódicas de su sexo. Pero es también incalculable el número de mujeres que hoy día miran con indiferencia la aproximación de los días críticos, porque saben que la Cerebrina del Dr. Ulrici es un maravilloso tónico nervino que ayuda a corregir los trastornos nerviosos y a regularizar las funciones periódicas.

La Cerebrina de Ulrici fortifica el cerebro y nervios, vitaliza y nutre el organismo, combinando las propiedades de un eficiente regulador y un reconstituyente ideal para la salud de la mujer.

**CEREBRINA ULRICI**  
NUTRE - FORTALECE  
DE SABOR AGRADABLE

Defienda su dinero y salud. Cuando compre el Cordial Cerebrina de Ulrici, no diga meramente: Cordial de Cerebrina. Diga: Cordial Cerebrina de Ulrici o Cerebrina Ulrici y fíjese que lleve la firma del Dr. C. J. Ulrici en la envoltura y en la etiqueta.

ULRICI MEDICINE COMPANY  
NEW YORK, N. Y. CS-10

## Los Riñones Deben Eliminar los Acidos

El único medio de que su cuerpo dispone para eliminar de la sangre los ácidos destructores de la salud es valiéndose de los nueve millones de diminutos tubos renales, o filtros. Pero mucho cuidado con las drogas ordinarias, irritantes! La debilidad de los riñones es frecuentemente la causa de frecuentes micciones nocturnas, nerviosidad, hinchazón de los tobillos, reumatismo, dolores de espalda, vértigos, ojeras, piel reseca y manchada, acidez, ardor, escozor o pérdida de vigor. ¡No arriesgue! Consiga pronto en la farmacia o botica la fórmula de un médico, conocida con el nombre de Cystex (Siss-tex). \$5.000.00 dólares han sido depositados en el Westminster Bank, de Londres, Inglaterra, para respaldar la garantía de que Cystex le dará nueva vitalidad en pocos días, hará que Ud. se sienta años más joven y pondrá fin a sus males en 8 días, o se le reembolsará su costo al devolver la caja vacía. Fero cixia Cystex.

De Lima & Company, Curaçao N.W.I.

### INGEZONDEN.

### ONSPORTIVITEIT.

Mijnheer de Red: verleen mij een plaats-ruimte in Uw blad voor het volgende:

Tot mijn grootste verwondering zag ik op Zondag 29 i.l. het uitzetten van het tribune van enige supporters ener vereniging dat tegen Asiento moest uitkomen door een der Asiento-leden en wel met de woorden:

„Excuseer me, maar ik ben gedwongen het te doen daar men mij het belast heeft.“

Naar die men is zelfs niet te vragen of hiermede de C.V.B. bedoeld is, want men kan niets van de C.V.B. niet verwachten. Is het om dat men vrije toegang heeft bij de wedstrijden of uit vrees dat men er af zou gaan keuren?

Als ik me niet vergis is er enige tijd geleden door de C.V.B. toegestaan dat dames vrije toegang hebben op het Mundo Nobo terrein, hier is de toegang vrij voor dames en heren, gesteld dat men een of andere Curaçaose meisjes (voor de Curaçaöenaren is de bedoeling der uitzetten) mede genomen heeft om naar boven genoemde wedstrijd te gaan kijken, wat zouden ze dan gezegd hebben van zo'n.....?

Zou het niet mogelijk zijn nog een tribune daar te laten bouwen voor de supporters der verenigingen die daar tegen Asiento moeten uitkomen, met of zonder betalin?

Als je een dame naar een voetbalwedstrijd medeneemt, ga je toch zeker niet in de brandende zon staan?

Zij (Asiento-leden) gaan toch niet in de zon staan wanneer Asiento op Mundo Nobo moet spelen.

T.

Naschrift: Enige kanttekeningen op dit enigszins duister ingezonden stukje, dat een niet-verwachten wederaad heeft laatst in een der kranten een mededeling gestaan over de tribune van het Asiento-terrein, waarbij die club natuurlijk in haar volste recht was. Immers terrein en tribune zijn haar eigendom; logisch dus ook dat Asiento er in volle vrijheid over beschikt.

Dat dit voor supporters van bezoeken-de clubs echter minder prettig is, daar zij langs de lijn kunnen blijven staan, zal iedereen wel duidelijk zijn. Maar dit doet niets af aan het recht van Asiento.

De vergelijking Mundo-Nobo — Asiento-terrein gaat dus wel een klein weinig mank, daar op het eerste veld de C.V.B. de jakens uitdeelt en ze op het tweede slechts als gast aanwezig kan zijn.

Wat weer niet wegneemt dat we het standpunt van Asiento in deze niet juist achten. Asiento heeft tenslotte het voordeel van op eigen terrein de meeste competitie-wedstrijden te kunnen spelen. Daar mag o.i. wel een kleine tegemoetkoming ten opzichte van de andere clubs tegenover gesteld worden. Mocht men dit niet inzien dan denke men even na over de volgende vraag: Wat zou er gebeuren als de eerste klassers en bloc weigerden op het Asiento-terrein te gaan spelen?...

Mogelijk kan de C.V.B. hier bemiddelend optreden, en wordt er nog wel een middelwegje gevonden om deze supporters van de bezoekende club toch nog een bescheiden plaatsje op de Asiento-tribune te bezorgen.

S.R.

Een protestant over de Pauselijke encyclicken.

Dr. Bell, „kanunnik“ van de protestantse kathedraal van Sint Jan te Providence in de Verenigde Staten van Noord-Amerika, schrijft in een artikel, dat de encyclicken „Rerum Novarum“ van Leo XIII en „Quadragesimo Anno“ van Pius XI de twee enige, uit modern godsdienstige instellingen voortgekomen, werken zijn, die met de grootste eerbied door lekenbeoefenaars van de sociale wetenschappen werden ontvangen.

Deze beide encyclicken — zo vervolgt de protestantse „kanunnik“ — verdienen bestudeerd te worden, niet enkel omdat ze geschreven zijn door de Opperhoofden van de grootste en best georganiseerde christelijke instelling ter wereld, maar ook omdat ze voorbereid zijn met hulp van medewerkers, die evenzeer gedegen kennis bezaten van de staathuishoudkunde en sociale wetenschappen als ze bedreven waren in de zedekundige vraagstukken. En hierbij moet men nog voegen hun volmaakte kennis van de algemene wereldtoestand.

De encyclicke „Quadragesimo Anno“, besluit de schrijver, is een buitengewoon en gewichtig document voor alle christenen, katholiek of niet.

## Spuut FLIT -- de doodelijke vijand van de insecten.

Zwak „insectenpoeder“ zal Uw familie niet beschermen tegen vliegen!



FLIT is het meest doodelijk voor insecten, want het bevat een combinatie van doodelijke middelen, die in geen ander insectenpoeder te vinden is. FLIT vliegt niet en is onschadelijk voor menschen en dieren. Wacht U voor alle namaak, die onder de naam FLIT verschijnt. Elk blikje FLIT is verzegeld om U te beschermen tegen bedrieglijke hervulling. Elschit altijd het prachtig gele blik met de FLIT soldaat en de zwarte band — Uw garantie om de eene en eenige FLIT te krijgen.



FLIT always KILLS!